

DEUTSCH

EFALOCK *microflat*

Herzlichen Dank für den Kauf eines Produktes aus dem Hause EFALOCK Professional. Für eine sachgemäße und sichere Anwendung sollten Sie die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und stets berücksichtigen. Viel Spaß und angenehmes Arbeiten mit Ihrem neuen EFALOCK *microflat*.

GBRAUCHSANLEITUNG

Zum Einschalten des EFALOCK *microflat* den Netzstecker in eine Steckdose stecken und den An/Aus-Schalter betätigen. Zum Ausschalten des Geräts den An/Aus-Schalter erneut betätigen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Der *microflat* ist in 20 Sek. aufgeheizt und einsatzbereit. Eine optimale und konstante Betriebstemperatur ist nach einer Vorheizzeit von 2 - 3 Minuten gewährleistet.

REINIGUNG

Achtung: den *microflat* nur im abgekühlten Zustand reinigen! Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Geräteäußere mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeit in oder auf das Gerät laufen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

Vor Benutzung des *microflat* muss überprüft werden, ob die Einstellung der Stromstärke des Geräts mit der der Steckdose übereinstimmt. Bei Benutzung elektrischer Geräte – insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind -, müssen grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, inklusive der unten genannten.

Alle Sicherheitshinweise sollten genauestens vor der Benutzung gelesen werden, um das Risiko eines elektrischen Schlages einzuschränken.

- 1) Nach dem Gebrauch des Geräts den Netzstecker ziehen.
- 2) Das Gerät darf nicht in der Badewanne, in der Dusche, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.
- 3) Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder sonstigen Gefäßen die Wasser enthalten, benutzen.
- 4) Das Gerät darf nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- 5) Ein Gerät, das mit Wasser in Berührung gekommen ist, nicht anfassen – sofort Netzstecker ziehen.

Warnung – Zur Einschränkung des Brandrisikos, Tod durch elektrischen Strom, Feuer oder Verletzung von Personen:

- 1) Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen wenn es eingeschaltet ist. Immer abwarten bis das Gerät abgekühlt ist.
- 2) Fürsorgliche Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät bei / für / oder in der Nähe von Kindern oder Behinderten benutzt wird.
- 3) Das Gerät darf nicht zweckentfremdet verwenden.
- 4) Keine Einzelteile verwenden, die nicht vom Verkäufer empfohlen oder verkauft werden.
- 5) Die Anschlussleitung von heißen Oberflächen fernhalten. Überprüfen Sie das Gerät häufig auf Beschädigungen, insbesondere Kabel und Stecker. Im Zweifelsfall lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Reparaturwerkstatt überprüfen.
- 6) Falls das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist, nicht versuchen das Gerät selbst zu öffnen, sondern es zum Kundendienst bringen.
- 7) Bei Verwendung ist das Gerät heiß – nicht mit nackter Haut in Berührung kommen. Berühren Sie nicht die Glättplatten mit den Fingerspitzen. Legen Sie bei kürzeren Haaren einen dünnen Plastik-Kamm zwischen Haar und Kopfhaut, um Berührungen der Kopfhaut zu vermeiden.
- 8) Anschlussleitung nicht um das Gerät wickeln – ausgestreckt lassen.
- 9) Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- 10) Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- 11) Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- 12) Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



WARNUNG: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



ENTSORGUNG

Soll das Elektrogerät nicht mehr verwendet werden, muss es den zuständigen örtlichen öffentlichen Entsorgungseinrichtungen zur Entsorgung überlassen werden. In der Regel werden von diesen Entsorgungseinrichtungen gesonderte Annahmestellen für Elektrogeräte vorgehalten (Recyclinghöfe, Wertstoffhöfe etc.).

Das Elektrogerät gehört nicht in die Restabfalltonne.

Dies gilt auch für Elektrogeräte, die zuletzt im nicht-privaten Bereich, sondern z. B. in Gewerbe oder Handwerk, genutzt wurden. Soweit die Annahme von nicht privat genutzten Elektrogeräten von den zuständigen örtlichen öffentlichen Entsorgungseinrichtungen ausgeschlossen wurde, erteilt deren Abfallberatungsstelle Auskünfte über die umweltgerechte Entsorgung.

GEWÄHRLEISTUNG

EFALOCK gewährt auf seine Elektrokleingeräte die gesetzliche Gewährleistung auf alle nicht dem Verschleiß unterliegenden Geräteteile. Die Rechte aus dieser Gewährleistung treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Gewährleistungsansprüche, die dem Käufer gegenüber dem Verkäufer zustehen.

Die Gewährleistungszeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Vorlage des Kassenzettels, Rechnung, Lieferschein oder dergleichen nachzuweisen.

Die Gewährleistungszeit richtet sich nach der Dauer der gesetzlichen Sachmängelverjährungsfrist des nationalen Rechtes des Staates, in dem das Gerät erworben wird, jedoch nicht länger als 2 Jahre.

Mängel, die innerhalb der Gewährleistungszeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten schriftlich mitgeteilt werden, werden von uns vorbehaltlich der Überprüfung hinsichtlich sachgemäßer Benutzung ohne Kostenberechnung beseitigt. Reparaturen müssen in unserem Werk oder in einer von uns autorisierten Verkaufsstelle ausgeführt werden. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Gewährleistung bestehen nicht.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Mängel, die entstehen durch:

- missbräuchliche Verwendung oder mangelnde Sorgfalt
- übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung, Wartung oder Beschädigung durch Fremdeinwirkung
- Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung
- eine Reparatur oder einen Reparaturversuch, die/der nicht durch EFALOCK oder einen autorisierten Servicepartner durchgeführt wurde

Werden Reparaturen im Rahmen einer Gewährleistung ausgeführt, gehen die ausgetauschten Teile in unser Eigentum über.

EFALOCK ist berechtigt, den Mangel durch Lieferung eines baugleichen Gerätes zu beseitigen.

Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Gewährleistung, insbesondere auf Ersatz von Aufwendungen, Minderung, Schadenersatz oder das Recht zum Rücktritt bestehen nicht. Gesetzliche oder andere vertragliche Sachmängelansprüche bleiben unberührt.

Das Erbringen von Gewährleistungen verlängert die Gewährleistungszeit nicht.

Wird unser Kundendienst mit einer unberechtigten Gewährleistungsreklamation in Anspruch genommen, behalten wir uns vor, die hierfür entstandenen Kosten dem Kunden zu belasten.

Sollten Mängel aufgetreten sein, wenden Sie sich bitte an den Vertreter des Gerätes bzw. an den EFALOCK Servicepartner Ihres Landes.

EIGENSCHAFTEN & TECHNISCHE DATEN

EFALOCK *microflat*

- gefederte Keramik-Glättplatten
- schnelles Aufheizen bis auf 170 °C
- Ein-/Aus-Schalter und LED-Leuchte
- Acryl-Schutzkappe
- Hitzeschutz-Handschuh
- Kabel: 1,8 m
- Betriebsspannung:
110 – 240 V ~ 50 / 60 Hz 25 W

Technische Änderungen vorbehalten.

GARANTIE

Senden Sie bitte bei Reklamation, Garantieansprüchen und eventuell notwendigen Reparaturen diese Garantie mit vollständiger Eintragung ein.



EFALOCK[®]
PROFESSIONAL

Kaufdatum

Unterschrift

EFALOCK[®]
PROFESSIONAL
EFALOCK Professional Tools GmbH
D-97092 Würzburg
Deutschland

microflat

ENGLISH

EVALOCK *microflat*

Thank you so much for purchasing a product from EFALOCK Professional. To ensure proper and safe use, please read the instruction manual and the safety instructions carefully and always take into account. We hope you enjoy using your new EFALOCK *microflat* and that you find it pleasant to work with.

USER INSTRUCTIONS

To switch the *microflat* on insert the plug into a socket and use the on/off button. To switch the device off use the on/off button again and then take the plug out of the socket. In 20 seconds the *microflat* is warmed up and ready for use.

An optimum and constant operating temperature is guaranteed after a stabilization period of 2–3 minutes.

CLEANING

Please note: only clean the *microflat* when it has cooled right down!

Take the mains plug out of the socket. Wipe down the outer casing of the device with a slightly moistened cloth. Do not let any water or other liquid trickle on to or into the device.

IMPORTANT SAFETY ADVICE:

Before using the *microflat* it must be checked that the calibration of the electric current of the device is compatible with the socket.

Basic safety precautions must be taken when using electrical devices – especially when children are around – including the following:

All the advice on safety should be read most carefully before use in order to limit the risk of an electric shock.

- 1) Unplug the device after using it.
- 2) The device must not be used in the bath, in the shower, above a washbasin filled with water or with wet hands.
- 3) Do not use the device near baths, washbasins or other receptacles containing water.
- 4) The device must not be submerged into water or other liquids.
- 5) Do not touch a device that has come into contact with water – unplug it immediately.

Warning – to limit the risk of fire, death by electric shock, fire or personal injury:

- 1) Never leave the device unsupervised when it is switched on. Always wait until the device has cooled off.
- 2) Great care is necessary when the device is used with or for children or when children or disabled persons are nearby.
- 3) The device must not be used for purposes for which it is not intended.
- 4) Do not use any individual parts that are not recommended or sold by the vendor.
- 5) Keep the service cable away from hot surfaces. Check frequently for damage, especially to the points at which the cable is joined to the device and the plug. If in doubt have the device checked by an authorized repair workshop.
- 6) If the device is not functioning correctly, has been dropped or damaged, or has fallen into water – do not try to open the device yourself, but take it to a customer service point.
- 7) The device is hot when it is being used – do not allow it to come into contact with bare skin. Do not touch the heating plates with your fingertips. When treating shorter hair put a thin plastic comb between the hair and the scalp to prevent the device from touching the scalp.
- 8) Do not wind the service cable around the device – leave it extended.
- 9) If the device's mains connection cable is damaged it must, in order to avoid danger, be replaced by the manufacturer or its customer service provider or by some similarly qualified person.
- 10) If the device is used in a bathroom it must be unplugged after use because the proximity of water constitutes a danger, even when the device is switched off.
- 11) As an additional protection we recommend the installation in the bathroom wiring system of a residual current circuit breaker (FI) with a rated tripping current of not more than 30 mA (Milliamperes). Ask your plumber for advice.
- 12) People (including children) who are not in a position to use the device safely because of their physical, sensory or intellectual capabilities or because of their lack of experience or knowledge should not use this device without supervision or instruction by a responsible person. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.



WARNING: Do not use this device near baths, washbasins or other receptacles that contain water.



DISPOSAL

The electrical appliance must be handed over to the local public disposal facilities for disposal if it is no longer to be used. Such disposal facilities usually operate special acceptance points for electrical appliances (recycling yards, reusable-materials yards, etc.).

The electrical appliance must not be disposed of as residual waste.

This also applies to electrical appliances that at their end of life were used in non-private environments, i.e. in commercial or business environments. Waste-advisory services will provide information about environmentally-friendly disposal if the local public disposal facilities do not accept electrical appliances that were previously used in non-private environments.

WARRANTY

EFALOCK grants the statutory warranty on all product parts that are not subject to wear with its small electrical appliances. The rights from this warranty apply alongside the statutory and/or contractual warranty rights which the purchaser is entitled to exercise against the vendor.

The warranty period commences with the handover of the appliance. The time of the handover must be demonstrated by presentation of the receipt, invoice, delivery note or similar.

The warranty period depends on the term of the statutory period of limitation defined for warranties in the national law of the country in which the appliance was purchased but is no longer than two years.

Defects that occur during the warranty period and of which we are notified in writing within three weeks of their occurrence will be remedied without cost on condition of verification of proper use. Repairs must be carried out at our factory or at a sales point that has been authorised by us. The customer is not entitled to make any further claims on the basis of this warranty.

Defects caused by the following are excluded from the warranty:

- Incorrect use or insufficient care
- Excessive use, incorrect treatment, maintenance or damage through external forces
- Non-observance of the instructions of use
- Repair or attempt at repair not carried out by EFALOCK or an authorised service partner

Replaced parts will become our property when repairs are carried out within the scope of the warranty.

EFALOCK will be entitled to eliminate the defect by supplying an appliance of the same type.

Further customer claims arising out of this warranty, particularly for the reimbursement of expenses, price reduction, compensation for damages or the right to withdraw from the contract, do not exist. Statutory or other contractual claims made as a result of material defects will remain unaffected.

The warranty period will not be extended as a result of the provision of warranty performances.

We reserve the right to charge the resulting costs should our customer services be required to deal with unjustified warranty claims.

In the event of defects, please contact the vendor of the appliance or the EFALOCK service partner in your country.

PRODUCT SPECIFICATION

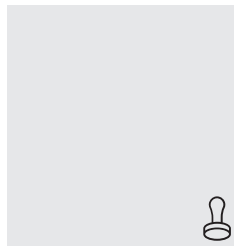
EFALOCK *microflat*

- floating ceramic heating plates
- quick heating up to 170 °C
- On-/Off-switch and LED lamp
- acrylic protective cap
- heat protection glove
- cabel length: 1,8 m
- Operating voltage:
110 – 240 V ~ 50 / 60 Hz 25 W

Subject to technical change without notice.

GUARANTEE

In case of claims and necessary repairs, please fill out completely and attach this voucher.



EFALOCK[®]
PROFESSIONAL

Date of purchase

Signature

EFALOCK[®]
PROFESSIONAL
EFALOCK Professional Tools GmbH
D-97092 Würzburg
Germany

microflat

FRANÇAIS

EFALOCK *microflat*

Vous avez fait un bon choix en achetant ce produit. Pour une utilisation correcte et sûre, nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité.

Profitez bien de votre nouveau EFALOCK *microflat*.

MODE D'EMPLOI

Pour brancher le *microflat* mettre la fiche dans la prise de courant et appuyer légèrement sur le commutateur on/off. Pour arrêter l'appareil appuyer de nouveau sur le commutateur on/off et retirer la fiche de la prise de courant. Le *microflat* est chaud en 20 sec. et prêt à être utilisé. Une température d'utilisation optimale et constante est assurée au bout de 2 - 3 minutes de chauffage.

NETTOYAGE

Attention : ne nettoyer le *microflat* que lorsque l'appareil est refroidi !!! Débrancher de la prise de courant. Essuyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide. Ne laissez pas couler sur l'appareil de l'eau ou autres liquides.

IMPORTANTES REMARQUES DE SECURITE :

Avant utilisation du *microflat*, on doit vérifier que le réglage de la tension de l'appareil correspond bien à celle de la prise de courant. En utilisant les appareils électriques – en particulier lorsque des enfants se trouvent dans les parages – il faut respecter les mesures de sécurité essentielles, y compris celles indiquées ci-dessous. Avant utilisation, lire attentivement les remarques de sécurité afin de réduire les risques de décharges électriques.

- 1) Après avoir utilisé l'appareil, débranchez-le.
- 2) L'appareil ne doit pas être utilisé dans la baignoire, dans la douche, au-dessus d'un lavabo rempli d'eau ou avec les mains mouillées.
- 3) Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- 4) L'appareil ne doit pas être plongé dans l'eau ou autres liquides.
- 5) Ne pas se saisir d'un appareil venu en contact avec de l'eau – débrancher au sitôt de la prise. Mise en garde – pour limiter le risque de brûlures, d'électrocution, de feu ou de blessure de personnes :
- 1) Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension. Toujours attendre qu'il soit refroidi.
- 2) Denir à l'écart des enfants ou des personnes handicapées.
- 3) L'appareil ne doit pas être utilisé pour un emploi non conforme à sa destination.
- 4) Ne pas utiliser de pièces détachées qui n'ont pas été recommandées ou fournies par le vendeur.
- 5) Tenez le câble d'alimentation éloigné de la surface chauffante. Vérifiez souvent qu'il n'a pas subi de dommage, en particulier à l'entrée dans l'appareil et à la fiche. En cas de doute faites vérifier l'appareil par un réparateur autorisé.
- 6) Au cas où l'appareil ne fonctionnerait pas correctement, si on l'a fait tomber, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau, ne pas essayer de l'ouvrir, mais portez-le au service après-vente.
- 7) En utilisation, l'appareil est brûlant – ne pas faire entrer en contact avec la peau à nu. Ne touchez pas les plaques de lissage avec le bout des doigts. Avec des cheveux courts, placez un mince peigne en plastique entre les cheveux et le cuir chevelu pour éviter le contact avec la peau du crâne.
- 8) Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil – laissez-le pendre.
- 9) Lorsque le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente ou bien par une autre personne qualifiée, afin d'éviter une mise en danger.
- 10) Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, il faut, après s'en être servi, le débrancher car la proximité de l'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- 11) Comme protection supplémentaire, on recommande d'installer dans la salle de bains un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (FI) avec un courant de déclenchement détermine ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- 12) Les personnes (enfants compris), qui en raison de leurs facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles ou en raison de leur inexpérience ou de leur ignorance ne sont pas en mesure de se servir de l'appareil de façon sûre, ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance ou instructions d'une personne responsable. Les enfants doivent être surveillés pour être sur qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.



MISE AU REBUT

Si l'appareil électrique n'est plus utilisé, il doit être déposé dans une déchetterie publique locale compétente.

En général, ces déchetteries disposent de points de collecte séparés pour les appareils électriques (déchetterie avec tri sélectif, recyclage, etc.).

L'appareil électrique ne doit pas être jeté avec les déchets non triés.

Ceci s'applique également aux appareils électriques utilisés à titre non personnel, par exemple dans l'industrie ou l'artisanat. Si les appareils électriques utilisés par des professionnels ne peuvent pas être déposés dans des déchetteries publiques, le bureau de renseignement de ces dernières pourra indiquer la manière de procéder.

GARANTIE

EFALOCK accorde une garantie légale sur les pièces de son petit électroménager qui ne sont pas soumises à l'usure naturelle. Les droits découlant de la présente garantie s'appliquent en complément des droits à la garantie légaux et/ou contractuels dont dispose le vendeur.

La période de garantie prend effet au moment de la remise de l'appareil. La date de la remise doit être prouvée par la présentation du ticket de caisse, de la facture, du bon de livraison ou de tout autre document similaire.

La période de garantie s'oriente sur la durée de prescription légale pour les vices du droit applicable dans l'État dans lequel l'appareil est acheté, mais elle est limitée à 2 ans.

Nous éliminons gratuitement les défauts qui surviennent pendant la période de garantie et qui nous sont communiqués par écrit dans un délai de trois semaines après leur constatation sous réserve de vérification de l'utilisation conforme de l'appareil. Les réparations doivent être effectuées dans notre atelier ou dans l'un de nos points de vente agréés. Toute autre prétention issue de la présente garantie est exclue.

La garantie ne couvre pas les défauts survenant suite à :

- une utilisation abusive ou à un manque de soin,
- une sollicitation excessive, un traitement et une maintenance inadéquats ou à une détérioration due à une influence extérieure,
- un non-respect du mode d'emploi,
- une réparation ou à une tentative de réparation qui n'a pas été exécutée par EFALOCK ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Si des réparations sont effectuées dans le cadre de la garantie, les pièces remplacées deviennent notre propriété.

EFALOCK est autorisé à remédier aux défauts en livrant un appareil de facture identique.

Toute autre prétention du client découlant de la présente garantie, notamment les demandes de remboursement des dépenses, de réduction du prix, de réparation de dommages, ne sera pas prise en considération tout comme le droit de résilier le contrat. Les prétentions légales ou contractuelles pour vice ne sont pas affectées par cette disposition.

La fourniture de prestations de garantie ne prolonge nullement la période de garantie.

Si le client fait appel à notre service après-vente pour une réclamation de garantie injustifiée, nous nous réservons le droit de lui facturer les frais générés.

Si vous constatez des défauts, veuillez-vous adresser au distributeur de l'appareil voire au prestataire de services EFALOCK de votre pays.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

EFALOCK *microflat*

- plaques flottantes céramique
- chauffage rapide jusqu'à 170 °C
- interrupteur marche/arrêt et lampe LED
- bout protecteur acrylique
- gant de protection contre la chaleur
- longueur du câble : 1,8 m
- 110 – 240 V ~ 50 / 60 Hz 25 W

Sous réserves de modifications techniques.

EFALOCK®
 PROFESSIONAL
 EFALOCK Professional Tools GmbH
 D-97092 Würzburg
 Allemagne

GARANTIE

En cas de réclamation, de mise en œuvre de la garantie ou de réparation éventuellement nécessaire, veuillez retourner ce coupon dûment rempli.



EFALOCK®
PROFESSIONAL

Date de l'achat

Signature

microflat